



## Cómo usar las páginas verdes

En esta sección hay información sobre las medicinas modernas que mencionamos en este libro. Si desea usar remedios tradicionales, consulte a un curandero de su zona para que le ayude a encontrar remedios para su problema. Los remedios tradicionales varían mucho de un lugar a otro, así que un remedio que se usa en cierto lugar, quizás no se consiga o no dé resultado en ningún otro lado.

### CÓMO TOMAR MEDICINAS SIN PELIGRO

#### *Sólo tome medicinas cuando sea necesario*

Muchas personas piensan que si no toman alguna medicina cuando están enfermas, no se mejorarán. No es cierto. La mejor forma de tratar algunos problemas de salud, como por ejemplo el catarro, es el descanso. Otros problemas se solucionan mejor comiendo

bastantes alimentos saludables y tomando mucha agua potable limpia. Sospeche de los trabajadores de salud que siempre le quieran dar diferentes medicinas o cada vez más medicina.

#### ***Tome la dosis completa***

Aunque se empiece a sentir mejor, siga tomando la medicina todo el tiempo indicado. De lo contrario, en algunos casos, podrá tener una recaída. En otros casos, se podrá producir una resistencia a la medicina, que quiere decir que la misma medicina ya no hará efecto contra la enfermedad.

#### ***No tome demasiada medicina***

No se mejorará más pronto si toma más de la cantidad indicada, de hecho, probablemente se enfermará aun más.

#### ***Sepa cuáles son los signos de peligro y esté pendiente de ellos***

Algunas medicinas pueden causar efectos secundarios o reacciones alérgicas que pueden llegar a ser muy peligrosas (vea la página 329).

#### ***Aprenda todo lo posible sobre sus medicinas***

Pídale información a un trabajador de salud o a un farmacéutico sobre las medicinas que toma o que podría necesitar. También podrá encontrar información en las páginas verdes de éste libro y otros libros de la Fundación Hesperian (como por ejemplo, *Donde no hay doctor para mujeres* y *Donde no hay doctor*).

### ***Las medicinas que se toman por la boca (pastillas, cápsulas) generalmente son menos peligrosas que las inyecciones***

En este libro, recomendamos que las medicinas se tomen por la boca. Sólo damos información sobre medicinas que se inyectan cuando no se pueden tomar por la boca. Si necesita una inyección, acuda a un trabajador de salud. Para información sobre cómo dar inyecciones sin peligro, vea las páginas 542 a 544 de *Donde no hay doctor para mujeres*.

### ***Una medicina pura es menos peligrosa y más económica que una medicina compuesta***

Pero algunas medicinas, en particular los ARV que tratan el VIH/SIDA, se toman más fácilmente en forma compuesta.

#### **IMPORTANTE**

- Si puede, tome las medicinas cuando está parada o sentada, no acostada, y trate de tomar un vaso de líquido cada vez que tome una medicina.
- Si vomita y puede ver la medicina en el vómito, debe volver a tomar la medicina.
- Si vomita 3 horas o menos después de tomar una pastilla anticonceptiva, tome otra para asegurarse de que no quedará embarazada.

### **SI TOMA OTRAS MEDICINAS JUNTO CON LAS MEDICINAS PARA SU DISCAPACIDAD**

Si toma una medicina regularmente para su discapacidad, tal vez esa medicina no funciona bien cuando se combina con algunas de las medicinas mencionadas en este libro. Quizás la otra medicina disminuya el efecto de la medicina que toma para su discapacidad, o quizás la medicina para su discapacidad cambie los efectos de la otra medicina. A eso se le llama una interacción entre medicinas. Por ejemplo, si toma fenitoína para la epilepsia, no deberá tomar pastillas anticonceptivas con estrógeno y progestágeno, porque podría tener convulsiones más graves a consecuencia de la interacción. Consulte a un trabajador de salud o farmacéutico de mucha experiencia para averiguar si las medicinas que usted toma de costumbre podrían tener una interacción con cualquier otra nueva medicina que necesite tomar y, de ser así, cuáles otras medicinas podría tomar en su lugar.

Por suerte, no todas las medicinas que aparecen en este libro reaccionan cuando se toman en combinación con otras. En los pocos casos en que sí hay interacciones, usted encontrará la información pertinente a cada medicina bajo el título: 'Interacciones con otras medicinas' y con este símbolo:



## ALERGIAS

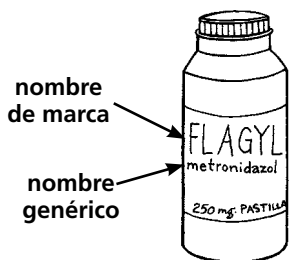
Algunas personas son alérgicas a ciertas medicinas. Cuando la persona usa una de esas medicinas, su cuerpo produce una reacción. La reacción puede ser incómoda (como por ejemplo, ronchas, comezón en la piel o en los ojos, hinchazón de los labios o de la cara, sibilancias o jadeo) o puede ser muy grave y potencialmente mortal (como por ejemplo, piel pálida y fría o sudorosa; pulso o latidos del corazón débiles o rápidos; dificultad para respirar; presión arterial baja; o desmayo).

Si la persona sufre un choque alérgico, necesitará ayuda médica de inmediato. Déle epinefrina (vea la página 342).

Si usted es alérgica a una medicina, no tome nunca esa medicina ni otras medicinas de la misma familia. (Para información sobre las familias de antibióticos, vea las páginas 330 a 331).



## NOMBRES DE LAS MEDICINAS



Las medicinas generalmente tienen 2 nombres. El nombre *genérico* (o científico) es igual en todas partes. Algunas de las compañías que fabrican medicinas le ponen un nombre comercial o nombre de marca a cada una de las medicinas que hacen. La misma medicina fabricada por 2 compañías diferentes tendrá 2 nombres de marca diferentes. En este libro usamos los nombres genéricos. Si usted necesita una medicina determinada, no importa cuál marca use. Algunas marcas cuestan mucho menos que otras.

## CÓMO MEDIR LAS MEDICINAS

La mayoría de las pastillas, cápsulas, supositorios y medicinas inyectables se miden en gramos (g), miligramos (mg) o unidades internacionales (UI):

$1000 \text{ mg} = 1 \text{ g}$  (mil miligramos equivalen a un gramo)

$1 \text{ mg} = 0.001 \text{ g}$  (un miligramo es un milésimo de un gramo)

Algunas medicinas, como por ejemplo las pastillas anticonceptivas, se pesan en microgramos (mcg o  $\mu\text{cg}$ ):

$1 \mu\text{cg} = 1 \text{ mcg} = 1/1000 \text{ mg} = 0.001 \text{ mg}$

Eso quiere decir que hay 1000 microgramos en un miligramo.

Las medicinas inyectables se miden en unidades internacionales (UI).

## PRESENTACIONES DE LAS MEDICINAS

Las medicinas vienen en diferentes presentaciones y en este libro, usamos dibujos para mostrar cómo se deben dar las medicinas.



Inyecte las medicinas cuando mostramos este dibujo.



Dé pastillas, tabletas, cápsulas, óvulos o supositorios cuando mostramos este dibujo.



Use pomada o crema cuando mostramos este dibujo.

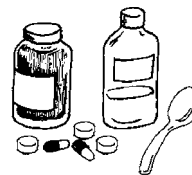


Dé gotas cuando mostramos este dibujo.



Dé jarabe o líquido cuando mostramos este dibujo.

Generalmente, es mejor dar las medicinas por la boca, porque las inyecciones pueden ser peligrosas. Pero en una emergencia, podría ser mejor inyectar una medicina, porque por lo general hará efecto más rápido.



### ¡ADVERTENCIA!

Cuando las mujeres que están embarazadas o las madres que están dando pecho necesitan tener especial cuidado con la medicina en cuestión.

### ¡ADVERTENCIA!



## TIPOS DE MEDICINA

Hay muchos tipos diferentes de medicinas mencionadas en este libro. Un grupo de medicinas, los antibióticos, necesita su propia explicación.

### Los antibióticos

Se usan los antibióticos para combatir infecciones causadas por microbios. Los antibióticos no curan las enfermedades causadas por los virus, como por ejemplo el catarro (resfriado), la hepatitis o el VIH/SIDA. Se dice que diferentes antibióticos 'son de la misma familia' cuando comparten la misma estructura química. Los antibióticos de la misma familia muchas veces sirven para tratar los mismos problemas, entonces si no puede conseguir un antibiótico, quizás pueda usar otro de la misma familia. Si usted es alérgica a un antibiótico de una familia, será alérgica a otros de la misma familia de antibióticos y no debe tomar ninguno de ellos.

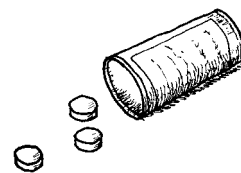
#### Éstas son las principales familias de antibióticos:

**Penicilinas:** amoxicilina, ampicilina, bencilpenicilina benzatínica, bencilpenicilina, dicloxacilina, penicilina procaínica y otras.

**Macrólidos:** azitromicina, eritromicina y otras

**Tetraciclinas:** doxiciclina, tetraciclina

**Sulfas (sulfonamidas):** sulfametoxazol (parte del trimetoprim-sulfa) y otras



**Quinolones:** ciprofloxacina, norfloxacina y otras

**Cefalosporinas:** cefixima y otras

Muchos antibióticos se usan con demasiada frecuencia. Use antibióticos sólo cuando sean necesarios

## ÍNDICE DE PROBLEMAS

Ésta es una lista de problemas de salud que se discuten en este libro y que a veces se tratan con medicinas. Los problemas aparecen aquí en orden alfabético, en la columna a la izquierda. La columna de en medio da los números de las páginas de este libro que contienen información sobre cada problema. La columna a la derecha contiene los nombres de las medicinas que se pueden usar para tratar cada problema en la lista. Para obtener más información sobre una medicina, consulte los cuadros que empiezan en la página 333.

Si no sabe con certeza cuáles medicinas debe tomar, o si la parece que la medicina que tomó no le hizo efecto, consulte a un trabajador de salud o un farmacéutico que tiene bastante experiencia. Ellos podrán ayudarle a averiguar si en su comunidad hay otras medicinas que le servirán mejor.

<b>Problema</b>	<b>Vea páginas</b>	<b>Lea la información sobre estas medicinas</b>
anticonceptivos de emergencia.....	205, 357 .....	pastillas anticonceptivas de dosis baja, pastillas de emergencia
artritis.....	279.....	aspirina, ibuprofeno
candidiasis vaginal, algodoncillo .....	111 .....	clotrimazol, violeta de genciana, miconazol, nistatina, vinagre
chancro blando .....	164.....	azitromicina, ciprofloxacina, eritromicina,
clamidiasis .....	160.....	amoxicilina, azitromicina, doxiciclina, eritromicina, tetraciclina,
convulsiones durante el embarazo (toxemia, eclampsia).....	246.....	diacepam
disreflexia .....	117 .....	gel de lidocaína, nifedipina
dolor, fiebre, hinchazón leve a regular .....	93.....	paracetamol, aspirina, ibuprofeno
fiebre		
después del parto.....	248.....	ampicilina, ciprofloxacina, clindamicina, doxiciclina, metronidazol
durante el parto .....	246.....	ampicilina, metronidazol, penicilina procaínica
gonorrea.....	160.....	cefixima, doxiciclina

herpes, llagas de .....	165 .....	aciclovir
infección (prevención)		
para personas que tienen VIH ....	177 .....	trimetoprim-sulfa
infección (tratamiento)		
de la matriz.....	248.....	amoxicilina, ampicilina, doxiciclina, metronidazol, penicilina, penicilina procaínica, tetraciclina
de los ojos .....	99.....	pomada oftálmica de eritromicina, pomada oftálmica de tetraciclina
de la pelvis (enfermedad pélvica de la matriz) .....	161 .....	amoxicilina, azitromicina, cefixima, clindamicina, doxiciclina, eritromicina, metronidazol, tetraciclina
de los pechos.....	260.....	dicloxacilina, eritromicina
de la piel.....	114 .....	ampicilina, dicloxacilina, doxiciclina, eritromicina, penicilina, tetraciclina
de los riñones .....	106.....	amoxicilina, cefixima, ciprofloxacina, trimetoprim-sulfa, norfloxacina
de la vejiga .....	105.....	amoxicilina, trimetoprim-sulfa, nitrofurantoina
después del parto .....	248.....	ciprofloxacina, doxiciclina, metronidazol, tetraciclina
ojos del recién nacido, cuidado de los .....	99, 343.....	pomada oftálmica de eritromicina, pomada oftálmica de tetraciclina,
pulmonía, prevención en personas con SIDA.....	177 .....	trimetoprim-sulfa
llagas infectadas .....	114 .....	trimetoprim-sulfa
en los genitales.....	163.....	azitromicina, penicilina benzatínica, ciprofloxacina, doxiciclina, eritromicina, tetraciclina
sífilis .....	163.....	penicilina benzatínica, doxiciclina, eritromicina, tetraciclina
tétanos en el recién nacido.....	251 .....	bencilpenicilina
tricomoniasis.....	159 .....	clindamicina, metronidazol
verrugas genitales .....	165.....	podofilina, ácido tricloroacético

Las medicinas en esta sección aparecen con su nombre genérico y están organizadas en orden alfabético, o sea en este orden:

a b c d e f g h i j k l m n ñ o p q r s t u v w x y z

Por ejemplo, si usted está buscando 'eritromicina', aparece después de 'doxiciclina', pero antes de 'metronidazol'.

### acetaminofeno o paracetamol

Acetaminofeno y paracetamol son la misma medicina. Se usa para aliviar el dolor y la fiebre. Vea *paracetamol*, página 349.

### aciclovir

¡ADVERTENCIA!



El aciclovir es una medicina que combate el herpes y otros virus.

**Importante:** El aciclovir puede aliviar los signos causados por una infección por herpes, pero no cura la enfermedad ni evita que regrese.

**Efectos secundarios:** Dolor de cabeza, mareo, náuseas, vómitos.

**Presentación usual:** Pastillas de 200, 400 ó 800 mg; pomada al 5%

Las pastillas son más eficaces que la pomada y generalmente cuestan menos dinero. Tome las pastillas con mucho agua.



#### Cómo se usa:

Para una infección de herpes genital (vea la página 165), tome 200 mg por la boca, 5 veces al día, durante 7 a 10 días. O, unte la pomada en la zona afectada 6 veces al día durante 7 días. Lávese las manos inmediatamente.



**ADVERTENCIA:** No tome esta medicina si tiene algún problema con los riñones.

**ácido tricloroacético****(ácido bicloroacético)**

El ácido tricloroacético o el ácido bicloroacético se pueden usar para tratar las verrugas genitales.

**Importante:** Si cae sobre la piel sana, lávela con agua y jabón.

**Efectos secundarios:** El ácido dañará la piel sana si la toca.

**Presentación usual:** Líquido en concentraciones del 10% al 35%.



**Cómo se usa:** Primero proteja la zona alrededor de la verruga con *Vaselina*. Luego ponga el ácido tricloroacético en la verruga sin que el ácido toque la piel alrededor. Causará dolor de 15 a 30 minutos. Luego lave la verruga para quitar el ácido. Si es necesario, repita el tratamiento 1 semana después, pero no lo use más de 1 vez a la semana.

**Otras medicinas que podrían servir:** podofilina



**ADVERTENCIA:** Use el ácido con mucho cuidado. Puede quemar la piel sana tanto que deja una cicatriz.

**adrenalina o epinefrina**

Adrenalina y epinefrina son la misma medicina. Se usa para aliviar reacciones alérgicas graves, el choque alérgico y el asma grave. Vea *epinefrina*, página 342.



**amoxicilina**

La amoxicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones de la matriz, infecciones urinarias, pulmonía y otras infecciones. En muchos lugares se usa en lugar de la ampicilina.

**Importante:** Se debe tomar con comida. Si no empieza a mejorarse en 3 días, consiga ayuda médica. Tal vez necesite una medicina diferente.

**Efectos secundarios:** Diarrea, ronchas o salpullido, náuseas, vómitos. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

**Presentación usual:** Pastillas de 250 ó 500 mg, líquido para inyecciones de 125 ó 250 mg por 5 ml, jarabes de diferentes dosis.

**Cómo se usa:**

**Para clamidiasis,** tome 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 7 días.

**Para infección vaginal,** en combinación con otras medicinas, vea la página 162.

**Para infección de la vejiga** (vea la página 105), tome 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 3 días.

**Para infección de los riñones** (vea la página 106), tome 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 7 días.

**Para infección de la matriz después del parto,** dé 1 g por la boca, 3 veces al día, durante 10 días (también use otras medicinas, vea la página 248).

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para infección de la vejiga o los riñones:** cefixima, ciprofloxacina, trimetoprim-sulfa, nitrofurantoina, norfloxacina

**Para infección de la matriz después del parto:** ampicilina, doxiciclina, metronidazol



**ADVERTENCIA:** No use amoxicilina si es alérgica a otras medicinas de la familia penicilina.

**ampicilina**

La ampicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar muchos tipos de infecciones, pero ya no se usa tanto como antes, porque ha aumentado la resistencia a esta medicina.

**Importante:** Tome la ampicilina antes de comer. Si no empieza a mejorarse en 3 días, consiga ayuda médica. Es posible que necesite una medicina diferente.

**Efectos secundarios:** Puede causar malestar de estómago, diarrea y ronchas o salpullido.

**Presentación usual:** Pastillas o cápsulas de 250 ó 500 mg

**Cómo se usa:**

**Para infección durante el embarazo,** tome 500 mg, 4 veces al día (cada 6 horas), por la boca hasta que pueda conseguir ayuda médica.

**Para infección durante el parto,** tome 2 g por la boca, 4 veces al día (cada 6 horas), durante 7 a 10 días.

**Para infección después del parto** (vea la página 248), tome 2 g por la boca, 4 veces al día, hasta que se le haya quitado la fiebre durante 48 horas. También tome otros antibióticos.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para infección de la matriz durante el embarazo:** metronidazol

**Para infección de la matriz después del parto:** amoxicilina, doxiciclina, metronidazol



**ADVERTENCIA:** No use ampicilina si es alérgica a otras medicinas de la familia de las penicilinas.

## ¡ADVERTENCIA!

**aspirina****(ácido acetilsalicílico, ASA)**

La aspirina alivia la fiebre, la hinchazón, y el dolor—incluso el dolor de coyunturas a causa de la artritis y artrosis.

**Importante:** Trate de tomar la aspirina con alimentos, leche o un vaso de agua.

**Efectos secundarios:** Puede causar malestar de estómago, dolor de estómago o sangrado.

**Signos de sobredosis:** Zumbido en los oídos, dolor de cabeza, mareo, confusión, respiración rápida.

**Presentación usual:** Tabletas de 300 ó 600 mg y otras dosis.

**Cómo se usa:**

Para el dolor, la hinchazón o la fiebre: Tome de 300 a 600 mg por la boca, no más de 6 veces al día, según se necesite.

**Otras medicinas que podrían servir:**

Para dolor o fiebre: paracetamol

Para dolor, fiebre o hinchazón: ibuprofeno



**Interacciones con otras medicinas:** con el ácido valproico: puede aumentar la concentración del ácido valproico

con la fenitoína: puede aumentar la concentración de la fenitoína



**ADVERTENCIA:** Las mujeres no deben tomar aspirina los últimos 3 meses del embarazo.

Las personas con úlceras del estómago o problemas de sangrado no deben tomar aspirina. No tome aspirina antes de una operación. No la tome si está dando el pecho la primera semana de vida del bebé. No se la dé a los niños. Si los oídos le empiezan a zumbar (un signo de intoxicación), deje de tomarla hasta que se le quite el zumbido. Luego, tómela otra vez, pero en una dosis más baja.

**azitromicina**

La azitromicina es un antibiótico de la familia de los macrólidos que se usa para tratar muchas ITS. Es cara y muchas veces es difícil de encontrar, pero sirve bien contra las ITS cuando otros antibióticos fallan.

**Importante:** Tómela por lo menos 1 hora antes de comer, o 2 horas después de comer. La azitromicina es un tratamiento excelente para la mayoría de las ITS que producen flujo anormal o llagas en los genitales. También sirve para tratar las ITS que son resistentes a otras medicinas.

**Efectos secundarios:** Diarrea, náusea, vómitos, dolor en el abdomen

**Presentación usual:** Cápsulas de 250 mg

**Cómo se usa:**

Para clamidiasis, chancro blando o infección pélvica, tome 1 g por la boca, 1 sola vez

**Otras medicinas que podrían servir:** Para clamidiasis: amoxicilina doxiciclina, eritromicina, tetraciclina

Para chancro blando: ciprofloxacina, eritromicina

Para infección pélvica: vea la página 162.



**ADVERTENCIA:** No tome azitromicina si es alérgica a la eritromicina o a otros antibióticos de la familia de los macrólidos.

**bencilpenicilina**

La bencilpenicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones graves.

**Importante:** Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 329).

**Efectos secundarios:** Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

**Presentación usual:** Polvo para preparar inyecciones de 1 ó 5 millones UI.

**Cómo se usa:**

**Para tétanos en un recién nacido,** inyecte 100000 UI en el músculo de la parte delantera del muslo, 1 sola vez, y consigue ayuda médica.



**ADVERTENCIA:** Esté pendiente de las reacciones alérgicas y choque alérgico. No le dé bencilpenicilina a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las penicilinas.

**bencilpenicilina benzatínica**

La bencilpenicilina benzatínica es un antibiótico de acción prolongada de la familia de la penicilina, que se usa para tratar la sífilis, las llagas genitales y otras infecciones.

**Importante:** Siempre se inyecta en un músculo grande.

**Efectos secundarios:**

**En algunas personas:** Salpullido o ronchas con comezón.

**Raras veces:** Una reacción peligrosa llamada choque alérgico. La persona presenta los siguientes signos repentinamente, poco después de que se le inyecta la penicilina: palidez, sudor, pulso o latidos del corazón débiles y rápidos, dificultad para respirar y desmayo. Hay que inyectarle **epinefrina** de inmediato (vea la página 342).

**Presentación usual:** Polvo para mezclar en solución inyectable de 1.2 ó 2.4 millones de unidades, en un frasquito de 5 ml.

**Cómo se usa:**

**Para la sífilis:** Si hay una llaga, inyecte 2.4 millones de unidades en un músculo grande, 1 sola vez. Si se hizo una prueba de sangre que confirmó la sífilis, o si las llagas ya desaparecieron, ponga 1 inyección, 1 vez a la semana, durante 3 semanas.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para la sífilis:** doxiciclina, tetraciclina, eritromicina.



**ADVERTENCIA:** Siempre que inyecte penicilina, tenga a la mano epinefrina. Esté pendiente de las reacciones alérgicas y el choque alérgico por 30 minutos después de la inyección.

**cefixima**

La cefixima es un antibiótico de la familia de las cefalosporinas. Se usa para tratar muchas infecciones, tales como la gonorrea y las infecciones de la pelvis y de los riñones.

**Importante:** Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465). Las personas que tienen problemas del hígado deben tener cuidado si usan cefixima.

**Efectos secundarios:** Náuseas, diarrea, dolor de cabeza. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

**Presentación usual:** Pastillas de 200 ó 400 mg, líquido de 100 mg por 5 ml.

**Cómo se usa:**

Para gonorrea, tome 400 mg por la boca, 1 sola vez.

Para infección vaginal, en combinación con otras medicinas, vea la página 162.

Para infección de los riñones, tome 500 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

**Otras medicinas que podrían servir:**

Para gonorrea: doxiciclina

Para infección de los riñones: ciprofloxacina, trimetoprim-sulfa.



**ADVERTENCIA:** No tome cefixima si es alérgica a antibióticos de la familia de las cefalosporinas o si tiene algún problema con el hígado, como por ejemplo, hepatitis.

**¡ADVERTENCIA!****ciprofloxacina**

La ciprofloxacina es un antibiótico de la familia de los quinolones. Se usa para tratar la infección de la piel, de los riñones, y algunas ITS, como el chancro blando.

**Importante:** Tome mucha agua, pero trate de no tomar leche ni comer productos lácteos mientras está tomando ciprofloxacina.

**Efectos secundarios:** Náusea, diarrea, vómitos, dolor de cabeza.

**Presentación usual:** Pastillas: 250, 500 ó 750 mg

**Cómo se usa:**

Para chancro blando, tome 500 mg, por la boca, 2 veces al día durante 3 días.

Para infección después del parto, tome 500 mg por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

Para infección de los riñones, tome 500 mg por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

**Otras medicinas que podrían servir:**

Para gonorrea: cefixima

Para chancro blando: azitromicina, eritromicina

Para infección de los riñones: cefixima, trimetoprim-sulfa



**ADVERTENCIA:** Esta medicina tiene una interacción con la cafeína (en el café, el chocolate y algunos refrescos) que aumenta el efecto de la cafeína. No tome ciprofloxacina con productos lácteos. No use esta medicina si está embarazada o dando el pecho, o si es menor de 16 años.

## ¡ADVERTENCIA!

**clindamicina**

La clindamicina es un antibiótico de la familia de las lincosamidas, que se usa para tratar infecciones de la vagina, de la pelvis y de la piel.

**Importante:** El uso de esta medicina junto con eritromicina o cloranfenicol puede reducir el efecto de ambas. Si tiene la regla mientras está usando crema de clindamicina, no use tampones porque absorberán la medicina.

**Efectos secundarios:** Es posible que sufra náuseas, vómitos y diarrea dentro de 2 ó 3 semanas después de empezar a usar esta medicina. Si le causa ronchas o salpullido, deje de usarla y consulte a un trabajador de salud.

**Presentación usual:** Cápsulas de 25, 75, 150 ó 300 mg; crema al 2%.

**Cómo se usa:**

**Para la vaginosis bacteriana,** tome 300 mg por la boca, 2 veces al día, durante 7 días. **O, como otra opción,** póngase 5 g de crema en el fondo de la vagina cada noche antes de acostarse, durante 7 noches.

**Para la tricomoniasis,** tome 300 mg por la boca, 2 veces al día, durante 7 días.

**Para infección vaginal o infección pélvica,** en combinación con otras medicinas, vea la página 162.

**Otras medicinas que podrían servir:**  
**Para la vaginosis bacteriana:**  
metronidazol



**ADVERTENCIA:** El uso de esta medicina durante más de 30 días puede causar algodoncillo y candidiasis y puede perjudicar a las personas con problemas del hígado o del riñón. La crema vaginal puede debilitar los condones hasta 3 días después de que se use. Si está dando el pecho y la medicina le causa diarrea a su bebé, deje de usarla.

**clotrimazol**

El clotrimazol es una medicina que se usa para tratar la candidiasis y otras infecciones por hongos de la vagina, la boca y la piel.

**Importante:** Evite las relaciones sexuales durante 3 días cuando termine de usar el clotrimazol para una infección vaginal. Esta medicina puede debilitar los condones y los diafragmas. Tenga cuidado de que no le entre a los ojos y deje de usar la medicina si le causa irritación.

**Efectos secundarios:** Irritación, malestar de estómago (con las pastillas para chupar).

**Presentación usual:** Crema al 1%, 2% ó 10%; supositorios de 100 mg, 200 mg ó 500 mg; pastillas para chupar de 10 mg

**Cómo se usa:**

**Para la candidiasis vaginal:**

**Supositorios de 100 mg o crema al 1%:** Póngase 1 supositorio ó 5 g de crema en el fondo de la vagina cada noche, durante 7 noches.

**Supositorios de 200 mg o crema al 2%:** Póngase 1 supositorio ó 5 g de crema en el fondo de la vagina cada noche, durante 3 noches.

**Para el algodoncillo** (candidiasis de la boca): Chupe 1 pastilla 5 veces al día, durante 14 días. Las pastillas son para chupar; no las masque y no se las trague enteras.

**Para las infecciones de la piel:**  
Úntese la crema suavemente en la zona infectada, 2 veces al día, de 2 a 8 semanas.

**Otras medicinas que podrían servir:**  
Violeta de genciana, nistatina, miconazol

## ¡ADVERTENCIA!

**diacepam**

El diacepam es un tranquilizante que se usa para prevenir y tratar los ataques y convulsiones. También da sueño y alivia la ansiedad.

**Importante:** El diacepam es una medicina adictiva (causa adicción). No use el diacepam junto con bebidas alcohólicas, drogas u otras medicinas que puedan dar sueño.

**Efectos secundarios (signos de que haya tomado demasiado):** Sueño, falta de equilibrio, confusión.

**Presentación usual:** Pastillas de 5 ó 10 mg, líquido de 5 mg por 1 ml para inyecciones, o de 10 mg por 2 ml

**Cómo se usa:**

Para convulsiones durante el embarazo, ponga 20 mg de diacepam inyectable en el recto usando **una jeringa sin aguja**. Si es necesario ponga otra dosis, esta vez de 15 mg, 20 minutos después de la primera convulsión. No ponga más de 30 mg en 8 horas. Si no tiene diacepam inyectable, muela pastillas de diacepam y mézclelas con agua.



**ADVERTENCIA:** Las dosis grandes o frecuentes de diacepam durante el embarazo pueden causar malformaciones congénitas. Esta medicina también pasa al bebé a través de la leche materna. Por eso, las madres que están dando el pecho deben evitarla, excepto en emergencias.

**dicloxacilina**

La dicloxacilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones de mama o la piel.

**Importante:** Prepárese para tratar una reacción alérgica.

**Efectos secundarios:** Náuseas, vómitos, diarrea. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

**Presentación usual:** Cápsulas de 125, 250 ó 500 mg; líquido de 62.5 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

Para infección de mama o la piel, tome 500 mg por la boca cada 6 horas, durante 7 a 10 días.

**Otras medicinas que podrían servir:** eritromicina, penicilina



**ADVERTENCIA:** No tome dicloxacilina si es alérgica a antibióticos de la familia de las penicilinas.

## ¡ADVERTENCIA!

**doxiciclina**

La doxiciclina es un antibiótico de la familia de las tetraciclinas. Se usa para tratar muchas infecciones diferentes.

**Importante:** No la tome con antiácidos, leche o productos de leche. Tómela con mucha agua y cuando esté sentada (no acostada). No la tome justo antes de acostarse.

**Efectos secundarios:** Diarrea, malestar de estómago. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés. A algunas personas les da salpullido después de salir al sol.

**Presentación usual:** Pastillas de 50 ó 100 mg.

**doxiciclina continuado****Cómo se usa:**

**Para clamidiasis,** tome 100 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 7 días.

**Para sífilis cuando hay una llaga,** tome 100 mg por la boca, 2 veces al día, durante 14 a 21 días.

**Para infección vaginal, en combinación con otras medicinas,** vea la página 162.

**Para úlceras por presión y otras infecciones de la piel,** tome 100 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 14 días.

**Para infección después del parto,** tome 100 mg por la boca, 2 veces al día, hasta que se la haya quitado la fiebre durante 48 horas.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para sífilis:** bencilpenicilina benzatínica, eritromicina, tetraciclina

**Para gonorrea:** cefixima, ciprofloxacina

**Para clamidiasis:** amoxicilina, azitromicina, eritromicina, tetraciclina

**Para infección de la piel:** dicloxacilina, eritromicina, penicilina, tetraciclina

**Para infección después del parto:** ampicilina, metronidazol.



**ADVERTENCIA:** Las mujeres que están embarazadas o dando el pecho no deben tomar esta medicina. No tome doxiciclina que ha estado en el sol ni después de su fecha de caducidad.

**epinefrina o adrenalina**

La epinefrina se usa para tratar las reacciones alérgicas y el choque alérgico, por ejemplo, el choque alérgico causado por penicilina.

**Importante:** Tómele el pulso a la persona antes de inyectarla. No dé más de 3 dosis. Si el pulso aumenta más de 30 latidos por minuto después de la primera inyección, no dé otra dosis.

**Efectos secundarios:** Miedo, inquietud, nerviosismo, tensión, dolor de cabeza, mareos, ritmo del corazón acelerado

**Signos de haber tomado demasiado:**

Presión arterial alta, ritmo del corazón acelerado, derrame cerebral

**Presentación usual:** Ampolletas de 1 mg por 1 ml, para inyecciones.

**Cómo se usa:**

Para reacciones alérgicas o choque alérgico, inyecte 0.5 ml al 1/1000, justo debajo de la piel (inyección subcutánea) en la parte arriba del brazo. Si es necesario, repita la inyección en 20 ó 30 minutos, pero no dé más de 3 dosis.



**ADVERTENCIA:** Nunca dé más de la dosis recomendada. No inyecte esta medicina en las nalgas, sino en la parte superior del brazo.

**ergometrina****(maleato de ergometrina, metilergometrina)**

La ergometrina causa contracciones de la matriz y de los vasos sanguíneos de la matriz. Se usa para controlar el sangrado abundante después del parto. Después de usar esta medicina, consiga ayuda médica.

**Efectos secundarios:** Náuseas, vómitos, mareos, sudor.

**Presentación usual:** Pastillas de 0.2 mg

**Cómo se usa:**

Para sangrado abundante después del parto, y después de que haya nacido la placenta, dé 0.2 mg por la boca, cada 6 a 12 horas. No dé más de 5 dosis (1.0 g en total).



**ADVERTENCIA:** No use la ergometrina para estimular el parto ni para causar un aborto.

No dé esta medicina antes de que el bebé y la placenta hayan salido.



**eritromicina**

La eritromicina es un antibiótico de la familia de los macrólidos que se usa para tratar muchas infecciones. Se puede usar sin peligro durante el embarazo.

**Importante:** La eritromicina funciona mejor cuando se toma 1 hora antes o 2 horas después de comer. Si eso le causa malestar del estómago, puede tomar la medicina con un poquito de comida.

No rompa ni corte las pastillas. Generalmente están recubiertas para evitar que se descompongan las pastillas en el estómago antes de que la medicina empiece a hacer efecto.

**Efectos secundarios:** Malestar de estómago, náuseas, vómitos, diarrea.

**Presentación usual:** Pastillas o cápsulas de 200, 250 ó 500 mg; pomada oftálmica al 1%; polvo para preparar solución líquida de 125 mg por 5 ml.

**Cómo se usa:**

Para infección de mama, clamidiasis o chancro blando, tome 500 mg por la boca, 4 veces al día, durante 7 días.

Para infección vaginal o infección pélvica, en combinación con otras medicinas, vea la página 162.

Para sífilis, tome 500 mg por la boca, 4 veces al día, durante 14 a 21 días.

Para úlceras por presión y otras infecciones de la piel, tome 250 mg, por la boca, 4 veces al día, durante 7 a 10 días.

Para infección de los ojos (conjuntivitis), ponga un poco de pomada adentro del párpado inferior 3 ó 4 veces al día durante 2 ó 3 días.

Para proteger los ojos del recién nacido, ponga un poco de pomada en cada ojo, 1 sola vez, a la hora de nacer.

**eritromicina continuado****Otras medicinas que podrían servir:**

Para clamidiasis: amoxicilina, azitromicina, doxiciclina, tetraciclina

Para chancro blando: azitromicina, ciprofloxacina

Para sífilis: bencilpenicilina benzatínica, doxiciclina, tetraciclina

Para infección de mama: dicloxicilina

Para infección de la piel: dicloxicilina, doxiciclina, penicilina, tetraciclina

Para ojos de recién nacido: pomada oftálmica de tetraciclina



**ADVERTENCIA:** No le dé eritromicina a una persona que es alérgica a las medicinas de la familia de los macrólidos.

**hidrocortisona**

La hidrocortisona es una crema contra la hinchazón y la comezón que se usa para tratar los salpullidos y las ronchas. También sirve para tratar las hemorroides (almorranas).

**Importante:** No use la crema junto con un vendaje.

**Efectos secundarios:** Si se usa por más de 10 días, se puede debilitar y cicatrizar la piel.

**Presentación usual:** Crema o pomada al 1%

**Cómo se usa:**

Para ronchas, comezón o hemorroides: Póngase la crema directamente en la piel, 3 ó 4 veces al día.

**¡ADVERTENCIA!****ibuprofeno**

El ibuprofeno sirve para aliviar el dolor, la hinchazón y la fiebre. Es muy útil para las molestias de la regla y para el dolor de la artritis y del SIDA.

**Importante:** Para evitar que irrite el estómago, tómelo con comida, especialmente con productos lácteos.

**Efectos secundarios:** Puede causar irritación o dolor en el estómago, zumbido en el oído, estreñimiento.

**Presentación usual:** Pastillas: 200 mg y más; líquido de 100 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

Tome de 200 a 400 mg, de 4 a 6 veces al día. No tome más de 2400 mg al día.

**Otras medicinas que pueden servir:**

Para dolor, hinchazón y fiebre: acetaminofeno

**Interacciones con otras medicinas:**

Con fenitoína: puede causar problemas de hígado.



**ADVERTENCIA:** Evite tomar esta medicina 1 semana antes o después de una operación y también durante los últimos 3 meses del embarazo.

**lidocaína****(lignocaína)**

El gel de lidocaína se aplica en la piel para prevenir y calmar el dolor causado por irritaciones leves de la piel, quemaduras leves, pequeñas cortaduras y picaduras de insectos.

**Efectos secundarios:** Cambios del color de la piel (éstos generalmente desaparecen pronto) y ampollas llenas de líquido en la piel.

**Presentación usual:** Pomada al 2% a 4%

**Cómo se usa:**

Para ayudar a prevenir la disreflexia, coloque una pequeña cantidad en el ano antes de sacar los excrementos duros a mano. O úntela en la abertura urinaria antes de colocar una sonda.

**¡ADVERTENCIA!****mebendazol**

El mebendazol es una medicina que combate muchos tipos de infecciones por lombrices, como por ejemplo, las infecciones por anquilostomas.

**Efectos secundarios:** Rara vez causa un poco de dolor de estómago o diarrea.

**Presentación usual:** Tabletas de 100 mg

**Cómo se usa:**

**Para anquilostomas:** Tome 100 mg por la boca, 2 veces al día, durante 3 días.



**ADVERTENCIA:** No use mebendazol si está embarazada. No les dé esta medicina a los niños menores de 2 años.

## ¡ADVERTENCIA!

**metronidazol**

El metronidazol se usa para tratar infecciones de la vagina y de la piel, infección pélvica y la disentería amibiana.

**Importante:** Si se trata de una infección vaginal, la pareja debe tratarse también. El beber alcohol mientras se está tomando metronidazol causa náuseas.

**Efectos secundarios:** Sabor metálico en la boca, orina oscura, náuseas, vómitos, dolor de cabeza.

**Presentación usual:** Pastillas de 200, 250, 400 ó 500 mg; supositorios de 375 ó 500 mg

**Cómo se usa:**

Para infección después del parto, tome 500 mg por la boca, 2 veces al día, hasta que se le haya quitado la durante 48 horas.

Para vaginosis bacteriana o tricomoniasis, tome 2 g, por la boca, 1 sola vez si no está embarazada.

Si está embarazada, tome 400 a 500 mg por la boca, 2 veces al día, durante 7 días.

Para infección vaginal o infección pélvica, en combinación con otras medicinas, vea la página 162.

Para diarrea con sangre en personas con SIDA, con o sin fiebre, tome 500 mg, por la boca, 3 veces al día, durante 7 días.

**Otras medicinas que podrían servir:**

Para diarrea en personas con SIDA: trimetoprim-sulfa, norfloxacina

**ADVERTENCIA:** Deje de tomar

metronidazol si se siente entumecida. Es mejor no usar el metronidazol los primeros 3 meses del embarazo. Si está dando el pecho, es mejor tomar la dosis de 2 g, 1 sola vez. Las personas que tienen hepatitis u otros problemas de hígado, no deben usar metronidazol.

## ¡ADVERTENCIA!

**miconazol**

El miconazol se usa para tratar la candidiasis y otras infecciones por hongos en la vagina o la piel.

**Importante:** Deje de usar el miconazol si irrita la piel. Evite tener relaciones sexuales durante los primeros 3 ó 4 días que usa miconazol. Así evitará pasarle la infección a su pareja. Mantenga esta medicina alejada de los ojos.

**Presentación usual:** Crema al 2%; supositorios de 100 ó 200 mg

**Cómo se usa:**

Para candidiasis de la vagina:

**Crema:** ponga 5 g en la vagina cada noche durante 7 noches.

**Supositorios de 100 mg:** ponga 1 supositorio en el fondo de la vagina cada noche durante 7 noches.

**Supositorios de 200 mg:** ponga 1 supositorio en el fondo de la vagina cada noche durante 3 noches.

Para candidiasis de la piel, ponga crema a la zona afectada 2 veces al día hasta que desaparezca la infección.

**Otras medicinas que podrían servir:**

nistatina, violeta de genciana, clotrimazol



**ADVERTENCIA:** No use miconazol durante los primeros 3 meses del embarazo

**nifedipina**

La nifedipina es una medicina que se usa para bajar la presión arterial alta muy rápido.

**Importante:** No beba jugo de toronja cuando tome nifedipina porque disminuirá el efecto de la medicina.

**Efectos secundarios:** Dolor de cabeza, mareo, ronchas o salpullido, rubor de la cara

**Presentación usual:** Cápsulas o pastillas de 10 mg

**Cómo se usa:**

Sólo para la presión alta repentina causada por la disreflexia:

**Cápsula:** Muerda la cápsula y tráguesela, o haga un hoyo en la cápsula y póngasela debajo de la lengua.

**Pastilla:** Muela y mezcle la pastilla con agua hasta que se forme una pasta blanda y póngasela debajo de la lengua, o mastique la pastilla y tráguesela con un poco de agua.

**Interacciones con otras medicinas:**

**Con carbamazepina, fenobarbital o fenitoína:** Es posible que estas medicinas sean menos eficaces cuando se toma nifedipina.



**ADVERTENCIA:** La nifedipina sólo se debe usar para tratar la disreflexia en las personas con lesión de la médula espinal (vea la página 117). No se debe usar para los problemas crónicos del corazón ni para la presión alta crónica.

**¡ADVERTENCIA!****nistatina**

La nistatina trata las candidiasis de la boca (algodoncillo), la vagina o la piel.

**Importante:** La nistatina sólo es eficaz contra la candidiasis, mientras que el miconazol también sirve para tratar otras infecciones por hongos. La clotrimazol puede ser más económica y más fácil de usar.

**Presentación usual:** Óvulos, supositorios para poner en la vagina de 100000 de UI; pastillas para disolver en la boca, de 200000 de UI; crema para poner en la vagina de 100000 UI por gramo; líquido de 100000 de UI por 1 ml.

**Cómo se usa:**

**Para infecciones de la boca o de la garganta,** enjuáguese ambos lados de la boca con 1 ml de líquido durante 1 minuto y luego tráguese el líquido. Repita 3 ó 4 veces al día, durante 5 días.

**Para infecciones de la piel,** mantenga la piel seca y ponga crema en las ronchas 3 veces al día hasta que desaparezcan.

**Para infecciones de la vagina,** ponga un óvulo de 100000 de UI en el fondo de la vagina cada noche, durante 14 noches o ponga crema en la vagina 2 veces al día durante 10 a 14 días.

**Otras medicinas que podrían servir:** miconazol, clotrimazol, violeta de genciana, vinagre



**ADVERTENCIA:** Deje de usar la nistatina si le irrita la piel. Si tiene una infección vaginal, evite tener relaciones sexuales mientras esté usando nistatina. Así evitará pasarle la infección a su pareja.

**nitrofurantoína**

La nitrofurantoína es un antibiótico que se usa para tratar las infecciones de la vejiga.

**Efectos secundarios:** Náusea, vómitos, dolor de cabeza, ventosidad. Para disminuir estos efectos, tome la medicina con comida o leche.

**Signos de haber tomado demasiado:** Vómitos, dolores en el pecho. Orina oscura.

**Presentación usual:** Pastillas de 25, 50 ó 100 mg; líquido de 25 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

Para infección de vejiga: tome 100 mg, 2 veces al día, durante 3 días

**Otras medicinas que podrían servir:** amoxicilina, trimetoprim-sulfa, norfloxacin



**ADVERTENCIA:** Las personas que ya tenían problemas de los riñones y las mujeres que estén en el último mes del embarazo no deben tomar esta medicina.

**¡ADVERTENCIA!****norfloxacin**

La norfloxacin es un antibiótico de la familia de los quinolones que se usa para tratar las infecciones de la vejiga y de los riñones, y los casos graves de diarrea.

**Efectos secundarios:** Puede causar mareos y aumentar los efectos de la cafeína. Para reducir estos efectos, tome la medicina 1 hora antes de comer o 2 horas después.

**Presentación usual:** Pastillas de 400 mg

**Cómo se usa:**

Para infección de la vejiga, tome 400 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 3 días

Para infecciones de los riñones, tome 400 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 10 días

Para diarrea en las personas que tienen SIDA, tome 400 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 4 a 7 días.

**Otras medicinas que podrían servir:** Para infección de la vejiga: amoxicilina, trimetoprim-sulfa, nitrofurantoína

Para infección de los riñones: amoxicilina, cefixima, ciprofloxacina, trimetoprim-sulfa

Para gonorrea: cefixima, doxiciclina

Para diarrea en personas que tienen SIDA: metronidazol, trimetoprim-sulfa



**ADVERTENCIA:** Tome esta medicina con mucha agua. No tome esta medicina cuando esté usando un antiácido o vitaminas que contienen hierro o zinc. Si la norfloxacin le produce una reacción alérgica, deje de tomarla. Las mujeres que están embarazadas o dando el pecho, o que son menores de 16 años, no deben tomar norfloxacin.

**paracetamol o acetaminofeno**

El paracetamol se usa para calmar el dolor y bajar la fiebre. Es uno de los calmantes para el dolor que causa menos problemas. No causa irritación del estómago, y por eso lo pueden usar las personas que tienen úlceras estomacales. Las mujeres embarazadas lo pueden tomar sin peligro, y los niños también, pero en dosis bajas.

**Importante:** El paracetamol no cura enfermedades, sólo calma el dolor o baja la fiebre. Es importante encontrar la causa del dolor y la fiebre, y tratarla.

**Signos de haber tomado demasiado:** náuseas, vómitos, dolor de estómago

**Presentación usual:** Pastillas de 100, 325 ó 500 mg; líquido de 120 ó 160 mg por 5 ml; gotas de 80 mg por 0.8 ml

**Cómo se usa:**

Para aliviar el dolor o la fiebre, tome 500 a 1000 mg, por la boca, cada 4 a 6 horas.

**Otras medicinas que podrían servir:**

La aspirina o el ibuprofeno podrían servir, pero no use ninguna de las dos durante el embarazo.



**ADVERTENCIA:** No tome paracetamol si tiene dañado el hígado o los riñones. Esta medicina puede causar daño si se toma regularmente con bebidas alcohólicas o después de beber alcohol.

**penicilina**

La penicilina es un antibiótico que se usa para tratar infecciones de la boca, los dientes, la piel, la matriz y muchas otras infecciones. Por desgracia, hay mucha resistencia a la penicilina ahora y no sirve tan bien como antes.

**Importante:** Esté pendiente de una reacción alérgica o choque alérgico.

**Efectos secundarios:** Ronchas (salpullido)

**Presentación usual:** Pastillas de 250 ó 500 mg; líquido de 125 ó 250 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

**Para infección de la matriz después del parto,** tome 250 mg (que es lo mismo que 400.000 U), por la boca, 4 veces al día, durante 7 días.

**Para infección de la piel,** tome 250 mg, por la boca, 4 veces al día, durante 10 días.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para infección de la matriz después del parto:** amoxicilina, ampicilina, doxiciclina, metronidazol

**Para infección de la piel:** dicloxicilina, doxiciclina, eritromicina, tetraciclina



**ADVERTENCIA:** No la tome si usted es alérgica a cualquier antibiótico de la familia de las penicilinas.

**penicilina procaínica**

La penicilina procaínica es un antibiótico que se usa para tratar infecciones de la matriz, de las úlceras por presión, la gonorrea no resistente a la penicilina y otras.

**Importante:** Esta medicina es más eficaz cuando se toma junto con probenecid (vea la página 351).

**Efectos secundarios:** Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

**Presentación usual:** Frascitos de 300000, 400000 ó 600000 Unidades para inyectar; polvo que se mezcla para inyecciones: 1 gramo = 1 millón de UI.

**Cómo se usa:**

Para fiebre durante el embarazo, inyecte 1,2 millones de UI en un músculo cada 12 horas, mientras consiga tratamiento médico.

**Otras medicinas que podrían servir:** ampicilina, metronidazol



**ADVERTENCIA:** Esta medicina puede agravar el asma en personas asmáticas. No la use junto con tetraciclina. No use esta medicina si es alérgica a los antibióticos de la familia de las penicilinas. Nunca la inyecte en la vena.

**¡ADVERTENCIA!****podofilina**

La podofilina es un líquido que se puede poner directamente en las verrugas genitales para curarlas.

**Importante:** La podofilina irrita mucho la piel sana. Use lo menos posible (0.5 ml o menos) cada vez. Antes de usarla, proteja el área alrededor de la verruga con *Vaselina*.

**Efectos secundarios:** La podofilina puede irritar mucho la piel.

**Presentación usual:** Líquido en concentraciones del 10% al 25%



**Cómo se usa:** Aplique el líquido a las verrugas con un algodón o con un trapito limpio enrollado de forma que tenga una puntita. Quite el líquido con cuidado, usando agua y jabón, después de 4 horas. Úselo 1 vez a la semana, por 4 semanas.

**Otras medicinas que podrían servir:** ácido tricloroacético o ácido bicloroacético



**ADVERTENCIA:** No ponga la medicina en verrugas que estén sangrando, marcas de nacimiento o verrugas peludas, y no la ponga en la boca. Si causa mucha irritación de la piel, no la vuelva a usar. No use esta medicina si está embarazada o dando el pecho.



## ¡ADVERTENCIA!

**probenecid**

Cuando se usa con ciertos antibióticos de la familia de las penicilinas, el probenecid aumenta la cantidad de penicilina en la sangre y hace que dure más tiempo, lo cual aumenta la eficacia del tratamiento.

**Importante:** No dé probenecid a los niños menores de 2 años.

**Efectos secundarios:** A veces causa dolor de cabeza, náusea o vómitos.

**Presentación usual:** Pastillas de 500 mg



**Cómo se usa:** Tome de 500 mg a 1 gramo, por la boca, cada vez que use un antibiótico de la familia de las penicilinas.



**ADVERTENCIA:** No use esta medicina tiene úlceras del estómago o si está embarazada o dando pecho, a menos que un trabajador de salud decida que sea necesario.

## ¡ADVERTENCIA!

**tetraciclina**

La tetraciclina es un antibiótico de la familia de las tetraciclinas. Se usa para tratar muchas infecciones, incluyendo la clamidiasis, la sífilis, la infección pélvica y las infecciones de los riñones y la vejiga. La doxiciclina sirve para tratar todas las mismas infecciones, cuesta menos y es más fácil de tomar.

**Importante:** La tetraciclina no cura el catarro (resfriado), ni previene las ITS.

**Efectos secundarios:** Si usted pasa mucho tiempo en el sol, la tetraciclina puede producirle ronchas. Puede causar diarrea o malestar del estómago.

**Presentación usual:** Cápsulas de 100, 250 ó 500 mg; pomada para ojos al 1%

*continúa...*

**tetraciclina continuado****Cómo se usa:**

**Para clamidiasis,** tome 500 mg, por la boca, 4 veces al día, durante 7 días

**Para sífilis,** tome 500 mg, por la boca, 4 veces al día, durante 14 días

**Para infección pélvica,** tome 500 mg, por la boca, 4 veces al día hasta que se la haya quitado la fiebre durante 48 horas. (Para tratar una infección vaginal en combinación con otras medicinas, vea la página 162).

**Para infección de la piel,** tome 250 mg, por la boca, 4 veces al día, durante 14 días

**Para proteger los ojos del recién nacido,** ponga un poco de pomada en cada ojo, a la hora de nacer, 1 sola vez.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para clamidiasis:** azitromicina, doxiciclina, eritromicina

**Para sífilis:** bencilpenicilina benzatínica, doxiciclina, eritromicina

**Para infección pélvica:** vea la página 162.

**Para infección de la piel:** dicloxicilina, doxiciclina, eritromicina, penicilina

**Para los ojos del recién nacido:** pomada de eritromicina



**ADVERTENCIA:** No tome tetraciclina a menos de 1 hora antes o después de comer productos lácteos o de tomar antiácidos. No la tome si ha caducado o si ha estado mucho tiempo al sol. No tome esta medicina si está embarazada o dando el pecho.

## ¡ADVERTENCIA!

**trimetoprim-sulfa  
(trimetoprima +  
sulfametoxazol)**

El trimetoprim-sulfa es una combinación de 2 antibióticos (uno de la familia de las sulfas) que se usa para tratar infecciones de la vejiga y de los riñones, gonorrea y chancro blando. También sirve para prevenir la diarrea y la pulmonía en las personas que tienen VIH.

**Importante:** Tome esta medicina con mucha agua.

**Efectos secundarios:** Deje de tomar esta medicina si le produce una reacción alérgica como comezón o ronchas. También puede causar náusea y vómitos. Los signos de haber tomado demasiado son náusea, vómitos, diarrea, confusión y sudor.

**Presentación usual:** Pastillas de 120 mg (20 mg de trimetoprima + 100 mg de sulfametoxazol); pastillas de 480 mg (80 mg de trimetoprima + 400 mg de sulfametoxazol); pastillas de 960 mg (160 mg de trimetoprima + 800 mg de sulfametoxazol); líquido de 240 mg (40 mg de trimetoprima + 200 mg de sulfametoxazol) por cada 5 ml

*continúa...*

**trimetoprim-sulfa** *continuado***Cómo se usa:**

Para infección de la vejiga, tome 2 pastillas de 480 mg, por la boca, 2 veces al día durante 3 días.

Para infección de los riñones, tome 2 pastillas de 480 mg por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

Para prevención de pulmonía y diarrea en personas que tienen VIH, tome 2 pastillas de 480 mg cada día.

Para diarrea con sangre, o para pulmonía en personas que tienen SIDA, tome 2 pastillas de 480 mg, por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

Para pulmonía en personas que tienen SIDA, tome 4 pastillas de 480 mg, por la boca, 3 veces al día, durante 21 días.

**Otras medicinas que podrían servir:** Para infecciones de la vejiga y de los riñones: cefixima, ciprofloxacina, nitrofurantoína

Para diarrea en personas que tienen SIDA: norfloxacina, metronidazol

**Interacciones con otras medicinas:**

**Con fenitoína:** Pueden aumentar los niveles de fenitoína y causar confusión y problemas de coordinación del cuerpo (ataxia) o de los ojos (nistagmo).



**ADVERTENCIA:** Es mejor evitar el trimetoprim-sulfa en los últimos meses del embarazo. Si es alérgica a las sulfas, no tome esta medicina.

**vacuna antitetánica****(vacuna TT, dT, toxoide tetánico)**

La vacuna antitetánica es una vacuna que se da para prevenir la infección por tétanos. Se puede dar durante o después del embarazo, o después de una pérdida. Si una mujer recibe 2 inyecciones (o aun mejor, 3 inyecciones) durante el embarazo, la vacuna también protegerá al recién nacido contra esta infección mortal.

**Importante:** Toda la gente debe recibir las vacunas contra el tétanos desde la infancia.

**Efectos secundarios:** Dolor, enrojecimiento, calor y un poco de hinchazón en la zona de la vacuna.

**Presentación usual:** Líquido de 4, 5 ó 10 UI por 0.5 ml para inyecciones

**Cómo se usa:**

**Para protección contra el tétanos toda la vida,** debe recibir 5 vacunas según el calendario de vacunación de su zona, y luego una inyección cada 10 años.

**Para cada vacuna:** Se da 1 inyección de 0.5 ml en el músculo de la parte superior del brazo.

**violeta de genciana****(violeta cristal, cloruro de metilrosanilina)**

La violeta de genciana es un desinfectante líquido que se usa para combatir las infecciones de la piel, de la boca y de la vagina.

**Importante:** Después de aplicar este líquido en la boca de un bebé, voltee al bebé boca abajo para que no trague mucho del líquido. La violeta de genciana mancha la ropa y la piel de color morado.

**Efectos secundarios:** El uso prolongado causa irritación. Si se pone en una llaga o una herida abierta, es posible que la piel quede manchada de morado cuando sane.

**Presentación usual:** Líquido al 0.5%, 1% ó 2%; tintura al 0.5%; cristales que producen una solución al 2% cuando se mezcla 1 cucharadita en ½ litro de agua

**Cómo se usa:**

**Para la candidiasis vaginal:** Remoje una bolita de algodón limpio en líquido al 1%, póngase el algodón en el fondo de la vagina y déjeselo allí toda la noche. Hágase ese tratamiento 3 noches seguidas. No olvide sacarse el algodón en la mañana. Si tiene comezón o salpullido en los genitales, pinte la piel de esta zona con el líquido también.

**Para el algodoncillo (candidiasis de la boca):** Enjuáguese la boca con líquido al 1% durante 1 minuto, 2 veces al día, pero no se trague el líquido.

**Para infección de la piel:** Primero lávese la piel con agua y jabón y séquesela. Luego pinte la piel con el líquido 3 veces al día, durante 5 días.

*continúa...*

**violeta de genciana**  
*continuado*

**Para infección de la piel en personas con SIDA:** Primero lávese la piel con agua y jabón y séquesela. Luego pinte la piel con el líquido 2 veces al día, hasta que desaparezca el salpullido.

**Otras medicinas que podrían servir:**

**Para infección de la piel:** pomadas antibióticas, yodo

**Para algodoncillo:** nistatina

**Para candidiasis vaginal:** nistatina, miconazol, clotrimazol



**ADVERTENCIA:** No tenga relaciones sexuales mientras esté usando violeta de genciana para tratarse una infección vaginal. Así prevendrá que se infecte su pareja. Deje de usar la violeta de genciana si le empieza a causar irritación. No se la acerque a los ojos.

## ANTICONCEPTIVOS ORALES ('LA PÍLDORA', PASTILLAS ANTICONCEPTIVAS)



### Interacciones de los anticonceptivos orales con otras medicinas:

Algunas medicinas disminuyen o cancelan el efecto de las pastillas anticonceptivas combinadas (pastillas que contienen tanto estrógeno como progestágeno). No use pastillas anticonceptivas combinadas si regularmente toma:

- carbamazepina (Tegretol)
- fenitoína (difenilhidantoína, *Epamín, Dilantin*)
- fenobarbital (fenobarbitona, *Luminal*)
- ácido valproico (*Depakene*)

A veces, es necesario que las mujeres con ciertas discapacidades eviten algunos tipos de anticonceptivos orales (y otros métodos anticonceptivos hormonales). Para mayor información al respecto, vea la página 196. Hay muchas marcas diferentes de pastillas anticonceptivas, con distintas potencias y combinaciones de las 2 hormonas. Las marcas que aparecen en estas páginas son algunas de las pastillas que se distribuyen en diferentes países de América Latina.

La mayoría de las mujeres puede usar las marcas que contienen una cantidad baja de las 2 hormonas sin que les cause problemas. Esas pastillas de "dosis baja" aparecen en los Grupos 1, 2 y 3.

### Grupo 1: pastillas trifásicas

Estas pastillas contienen cantidades bajas de estrógeno y progestágeno en una combinación que va cambiando a lo largo del mes. Como las cantidades cambian, es importante tomar las pastillas en orden.

Marcas: *Triciclor*      *Trinordiol*      *Trolit*  
*Trifas*              *Triquilar*

### Grupo 2: pastillas de dosis baja

Estas pastillas contienen cantidades bajas de estrógeno (35 microgramos de etinilestradiol ó 50 microgramos de mestranol) y progestágeno en una combinación que no cambia a lo largo del mes.

Marcas: *Ortho-Novum 1/35*

### Grupo 3: pastillas de dosis baja

Estas pastillas contienen una cantidad alta de progestágeno y una cantidad baja de estrógeno (de 30 a 35 microgramos de etinilestradiol).

Marcas: *Diane*                      *Nordette*  
*Lo-Femenal*                      *Rigevidon*  
*Microgynon-30*                      *Yasmin*

Para garantizar la eficacia de las pastillas anticonceptivas y disminuir lo más posible el manchado (sangrado muy leve que ocurre fuera de los días de la regla), tome las pastillas a la misma hora todos los días, sobre todo si son del tipo que contienen cantidades bajas de hormonas. Si el manchado continúa después de tomar pastillas de dosis baja durante 3 ó 4 meses, pruebe una de las marcas del Grupo 3. Si aún tiene manchado después de tomar estas pastillas durante 3 meses, pruebe una marca del Grupo 4.

En general, las mujeres que toman pastillas anticonceptivas sangran menos con la regla. Eso puede ser una ventaja, sobre todo para las mujeres que tienen anemia. Pero si a una mujer no le baja la regla varios meses o si a ella le molesta sangrar muy poco, puede probar una marca con más estrógeno del Grupo 4.

A las mujeres que sangran mucho con la regla, o que tienen los pechos adoloridos antes de que les baje la regla, les podría convenir más una marca baja en estrógeno pero alta en progestágeno. Esas son las pastillas del Grupo 3.

Las mujeres que tienen manchado o que dejan de tener la regla cuando están usando pastillas del Grupo 3, pueden cambiar de marca y usar pastillas con un poco más de estrógeno. Éstas son las pastillas de “dosis alta” del Grupo 4. Las mujeres que se embarazaron mientras estaban usando otro tipo de pastilla también pueden probar las del Grupo 4.

#### **Grupo 4: pastillas de dosis alta**

Estas pastillas contienen más estrógeno (50 microgramos de etinilestradiol) y la mayoría también contiene más progestágeno.

Marcas:	<i>Eugynon</i>	<i>Nordiol</i>
	<i>Neogynon</i>	<i>Ovral</i>
	<i>Noral</i>	

Las pastillas del Grupo 5 sólo contienen progestágeno y a veces se llaman “minipastillas”. Estas pastillas pueden ser las más convenientes para las mujeres que están dando el pecho o para las mujeres que no pueden usar las demás pastillas porque tienen dolores de cabeza o la presión un poco alta.

#### **Grupo 5: pastillas de progestágeno solo**

Estas pastillas, también conocidas como “minipastillas”, sólo contienen progestágeno.

Marcas:	<i>Microlut</i>	<i>Microval</i>
	<i>Norgeal</i>	<i>Neogest</i>
	<i>Ovrette</i>	<i>Neogeston</i>

Las pastillas que sólo contienen progestágeno se deben tomar a la misma hora todos los días, incluso durante la regla. El sangrado de la regla generalmente es irregular.



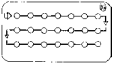
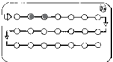
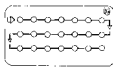

## LA ANTICONCEPCIÓN DE EMERGENCIA

La anticoncepción de emergencia puede prevenir un embarazo después de tener relaciones sexuales. Si una mujer no desea embarazarse, puede tomar una dosis alta de pastillas anticonceptivas lo antes posible —pero no más de 5 días después de tener relaciones. Mientras más pronto se toman las pastillas, mayor será su eficacia.



Puede usar la anticoncepción de emergencia si la necesita, aunque no usaría pastillas anticonceptivas regularmente (vea la página 355). No habrá una interacción con la medicina que quizás tome para su discapacidad si la usa una sola vez o muy rara vez.

La mayoría de las pastillas anticonceptivas contienen etinilestradiol (estrógeno) y levonorgestrel (progestágeno). El número de pastillas que hay que tomar depende de la cantidad de etinilestradiol en la pastilla. Hay también pastillas que se usan sólo para la anticoncepción de emergencia. Estas pastillas y las pastillas de progestágeno sólo tienen menos efectos secundarios (náuseas y dolor de cabeza).

<b>Cómo tomar pastillas anticonceptivas de emergencia</b>	<b>Primera dosis</b> 	<b>Segunda dosis</b> (12 horas después) 
Pastillas de dosis alta (con 50 mcg de etinilestradiol) ( <i>Ovral, Ogestrel</i> )	Dé 2 pastillas ☺ ☺	Dé otras 2 pastillas ☺ ☺
Pastillas de dosis baja (con 30 a 35 mcg de etinilestradiol) ( <i>Lo-Femenal, Lo/Ovral, Microgynon, Nordette</i> )	Dé 4 pastillas ☺ ☺ ☺ ☺	Dé otras 4 pastillas ☺ ☺ ☺ ☺
Pastillas de dosis baja (con 20 mcg de etinilestradiol) ( <i>Alesse, Lessina, Luteru</i> )	Dé 5 pastillas ☺ ☺ ☺ ☺ ☺	Dé otras 5 pastillas ☺ ☺ ☺ ☺ ☺
Pastillas de emergencia especiales (con etinilestradiol y levonorgestrel) ( <i>Tetragynon</i> )	Dé 2 pastillas ☺ ☺	Dé 2 otras pastillas ☺ ☺
Pastillas de progestágeno solo (con 75 mcg de levonorgestrel) ( <i>Ovrette, Neogest</i> )	Dé 40 pastillas 1 sola vez; <b>o, como otra opción:</b> Dé 20 pastillas. Luego, 12 horas después, dé otras 20 pastillas.	 
Pastillas de progestágeno solo (con 30 mcg de levonorgestrel) ( <i>Microlut, Microval, Norgeston</i> )	Dé 50 pastillas 1 sola vez; <b>o, como otra opción:</b> Dé 25 pastillas. Luego, 12 horas después, dé otras 25 pastillas.	 
Pastillas de emergencia que tienen 1500 mcg de levonorgestrel ( <i>Postinor 1</i> )	Dé 1 pastilla 1 sola vez ☺	
Pastillas de emergencia que tienen 750 mcg de levonorgestrel ( <i>Postinor, Postinor-2, Plan B, Pill 72, Post-Day</i> )	Dé 2 pastillas 1 sola vez ☺ ☺	

## **MEDICINAS PARA EL SIDA —TRATAMIENTO ANTIRRETROVIRAL (TARV O TAR)**

Las medicinas para tratar el SIDA se llaman antirretrovirales (ARV). Estas medicinas pueden ayudar a las personas con SIDA a vivir más sanas y mucho más tiempo. Cuando se toman por lo menos 3 medicinas juntas, el tratamiento se llama TARV o TAR—tratamiento antirretroviral. En esta sección, encontrará información sobre algunas de las combinaciones frecuentes de medicinas para el TARV. Consulte los cuadros de medicinas individuales (vea las páginas 361-362) para ver si hay interacciones entre la medicina que usted suele tomar para su discapacidad y las medicinas para el SIDA.

### **La atención del VIH y los programas de TARV**

El VIH/SIDA es una enfermedad complicada que afecta todas las partes del cuerpo. En cuanto reciba un resultado positivo de la prueba del VIH, trate de encontrar un programa de atención del VIH con trabajadores de salud capacitados que puedan atenderla regularmente y ayudarle a mantenerse sana. Los programas de atención del VIH pueden proporcionar medicinas para prevenir y tratar las enfermedades causadas por el virus, consejería y otros tipos de apoyo. Le pueden ayudar a empezar el TARV, tratar los efectos secundarios del mismo y cambiar el TARV si no le da resultado. Es más confiable y más barato conseguir medicinas de un programa de TARV que de una fuente privada.

### **¿Cuándo se necesita el TARV?**

Las personas infectadas por el VIH, que aún tienen sano el sistema inmunitario, no necesitan TARV. Sólo lo necesitan las personas que tuvieron un resultado positivo de la prueba del VIH y que además tienen signos de SIDA o problemas del sistema inmunitario. Hay una prueba de sangre, llamada recuento de CD4, que puede indicar qué tan bien está funcionando el sistema inmunitario. Si la prueba está disponible, y su recuento de CD4 es menor de 500, usted y su trabajador de salud podrán decidir si debe empezar el TARV. Lo mejor es empezar el TARV antes de que el VIH puede dañar el sistema inmunitario.

### **Antes de que empiece el TARV, es importante que considere estas preguntas con su trabajador de salud:**

- ¿Tomó medicinas antirretrovirales en alguna otra ocasión? Es posible que eso afecte la selección de las medicinas que deberá tomar ahora.
- ¿Tiene otras enfermedades o problemas, como por ejemplo, tuberculosis, infecciones graves o fiebre? Tal vez sea necesario tratar esos problemas primero.
- ¿Cuáles son los riesgos, beneficios y efectos secundarios potenciales del TARV? Además de consultar a su trabajador de salud, trate de hablar con alguien que use TARV.
- ¿Está dispuesta a tomar medicinas todos los días, a las horas indicadas? Eso será necesario para que el TARV le dé resultado.
- ¿Contará con el apoyo de una persona de confianza o de un grupo de apoyo para las personas con VIH/SIDA, que pueda proporcionarle información y ayuda?



Asegúrese de que sepa dónde obtener ayuda si tiene problemas para conseguir sus medicinas para el TARV, problemas con los efectos secundarios, o si necesita tratamiento para otros problemas de salud.

**No** empiece a tomar medicinas antirretrovirales (ARV) usted sola. Es posible que no sean las indicadas para usted o que le causen efectos secundarios graves.

**No** comparta sus ARV con nadie más, ni siquiera su pareja o su hijo. Si toma menos de la dosis indicada, es posible que las medicinas pierdan su efecto. Eso la perjudicará a usted y a la persona que comparta sus medicinas.

**No** compre ARV de alguien que no pertenezca a un programa autorizado de TARV o de atención del VIH.

### **Combinaciones de ARV (TARV)**

Los ARV sólo son eficaces si se dan en combinaciones de 3 medicinas o más. En la página 360 presentamos 4 combinaciones frecuentes y luego damos más información sobre cada una de las medicinas. Las combinaciones y las medicinas en sí cambian a medida que se aprenda más sobre el VIH y las formas de combatirlo. Pregúntele a su trabajador de salud cuáles medicinas están disponibles y dan los mejores resultados en su zona.

Las 4 combinaciones que aparecen en el cuadro a continuación son las más fáciles de tomar. Se pueden tomar con o sin alimentos. Además, son las combinaciones más baratas y más fáciles de conseguir. A veces, las 3 medicinas o 2 de las 3 medicinas se consiguen ya combinadas en una sola pastilla, llamada 'dosis de combinación fija'.

### ***Cómo se toma el TARV***

- Hay que tomar toda la medicina cada día a la misma hora.
- Si se toma la medicina 2 veces al día, hay que dejar 12 horas entre las dosis. Por ejemplo, si la persona toma una dosis a las 6:00 de la mañana, debe tomar la segunda dosis a las 6:00 de la tarde. Si pasan más de 12 horas, tendrá menos medicina en el cuerpo por un tiempo y eso puede causar resistencia a la medicina.
- Si se olvida tomar la medicina a la hora precisa, debe tomar la dosis que se le olvidó dentro de las próximas 5 horas. Si pasan más de 5 horas, entonces debe esperar y tomar la siguiente dosis a la hora de costumbre.
- Es muy importante que no tome ninguna de las medicinas de la TARV sin consultar a un trabajador de salud para saber si puede dejar de tomar las medicinas por separado o si debe dejar de tomarlas todas al mismo tiempo.

### Efectos secundarios del TARV

El TARV ha ayudado a muchas personas a vivir más sanas y mucho más tiempo. Pero como muchas otras medicinas, los ARV tienen efectos secundarios para algunas personas. Muchas de ellas descubren que esos efectos van disminuyendo, y a veces desaparecen por completo, a medida que el cuerpo se va acostumbrando a las medicinas. Algunos efectos secundarios del TARV son diarrea, cansancio, dolor de cabeza y problemas del estómago, como por ejemplo, dolor, náuseas, vómitos y falta de apetito. Siga tomando sus medicinas aunque se sienta mal, hasta que un trabajador de salud le pida que las cambie o que deje de tomarlas.

Algunos efectos secundarios señalan que debe cambiarse la medicina. Algunos de los efectos secundarios graves son hormigueo o ardor en las manos y los pies, fiebre, ronchas o salpullidos, ojos amarillos, cansancio con dificultad para respirar, problemas del hígado, anemia y otros problemas de la sangre. Si sufre efectos secundarios graves, vaya a ver a un trabajador de salud de inmediato.

TARV para adultos y adolescentes (no para niños)		
30 mg de d4T ( <i>estavudina</i> )	+ 150 mg de 3TC ( <i>lamivudina</i> )	+ 200 mg de NVP ( <i>nevirapina</i> )
Estas 3 medicinas vienen combinadas en 1 sola pastilla llamada <i>Triomune</i> .		
o, como otra opción:		
30 mg de d4T ( <i>estavudina</i> )	+ 150 mg de 3TC ( <i>lamivudina</i> )	+ 600 mg de EVF ( <i>efavirenz</i> ), una vez al día
o, como otra opción:		
300 mg de AZT ( <i>ZDV, zidovudina</i> )	+ 150 mg de 3TC ( <i>lamivudina</i> )	+ 200 mg de NVP ( <i>nevirapina</i> )
La AZT y la 3TC vienen combinadas en 1 sola pastilla llamada <i>Combivir</i> .		
o, como otra opción:		
300 mg de AZT ( <i>ZDV, zidovudina</i> )	+ 150 mg de 3TC ( <i>lamivudina</i> )	+ 600 mg de EVF ( <i>efavirenz</i> ), una vez al día
La AZT y la 3TC vienen combinadas en 1 sola pastilla llamada <i>Combivir</i> .		

**IMPORTANTE** Al parecer, algunos ARV causan efectos secundarios más graves que otros, como por ejemplo, la estavudina (d4T). **La Organización Mundial de la Salud recomienda que el tratamiento con estavudina se abandone poco a poco.** En muchos países, las personas con SIDA ya no toman estavudina. En otros países, eso no siempre es posible porque no hay otras medicinas o porque las otras medicinas son demasiado caras. Si tiene SIDA y desea tomar TARV, consulte a un trabajador de salud de su comunidad experimentado en el tratamiento del VIH/SIDA para averiguar si allí se consiguen otras medicinas.

## MEDICINAS PARA TRATAR EL VIH/SIDA



**¡ADVERTENCIA!** A menos que una mujer esté muy enferma de SIDA, es mejor que no empiece a tomar ninguna de estas medicinas hasta después del sexto mes (28 semanas) del embarazo.

Todavía no se sabe si estas medicinas pueden ser dañinas para el bebé si la madre las toma mientras esté dando el pecho. Pero, probablemente ayudarán a evitar que una madre le pase el VIH a su bebé a través de la leche materna. Por eso, generalmente es mejor seguir tomándolas.

### ¡ADVERTENCIA!

#### efavirenz



##### (EFV, EFZ, Sustiva)

Efavirenz es una medicina antirretroviral que se usa junto con otras medicinas para tratar el VIH/SIDA.

**Efectos secundarios:** Mareos, confusión, cambios de ánimo, sueños extraños, que generalmente desaparecen después de las primeras semana. Si no se quitan, consulte a un trabajador de salud. Si tiene ojos amarillos o confusión severa, consiga ayuda médica inmediatamente.

**Presentación usual:** Cápsulas de 50, 100, 200 mg; pastillas de 600 mg; solución oral de 150 mg por 5 ml



##### Cómo se usa:

Tome 600 mg, por la boca, 1 vez al día.



##### Interacciones con otras medicinas:

Con rifampicina la eficacia de efavirenz es reducida. Es posible que necesite tomar una dosis más alta de EFV (800 mg en lugar de 600 mg).

### ¡ADVERTENCIA!

#### estavudina



##### (d4T)

La estavudina se usa junto con otras medicinas para tratar el VIH/SIDA.

**Efectos secundarios:** Hormigueo, entumecimiento o ardor en los brazos y las piernas. Consiga ayuda médica inmediatamente si le da náuseas, vómitos, dolor abdominal fuerte, cansancio con falta de aliento, aumento de grasa en el cuerpo.

**Presentación usual:** Cápsulas de 15, 20, 30, 40 mg; polvo para hacer una solución oral de 5 mg por 5 ml



##### Cómo se usa:

Tome 30 mg, 2 veces al día.



**ADVERTENCIA:** Las mujeres embarazadas y ellas que pesan mucho deben escoger otras medicinas si están disponibles. Vea también al cuadro y el aviso en la página 360 y al párrafo que sigue.

**lamivudina****(3TC)**

La lamivudina es una medicina antirretroviral que se usa junto con otras medicinas para tratar el VIH/SIDA. Tiene pocos efectos secundarios.

**Presentación usual:** Pastillas de 150 mg; solución oral de 50 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

Tome 150 mg por la boca, 2 veces al día.

**nevirapina****(NVP)**

La nevirapina es una medicina antirretroviral que se usa en combinación con otras ARV para tratar el SIDA y para evitar que las madres le pasen el VIH a sus bebés durante el parto.

**Efectos secundarios:** Consiga ayuda médica inmediatamente si tiene ojos amarillos, salpullido o ronchas, fiebre, cansancio con problemas para respirar, falta de apetito.

**Presentación usual:** Pastillas de 200 mg; líquido de 50 mg por 5 ml

**Cómo se usa:**

Para reducir la posibilidad de tener efectos secundarios al comienzo del TARV, tome la mitad de la dosis de NVP durante las primeras 2 semanas –200 mg, 1 vez al día. Después de 2 semanas, tome 200 mg, 2 veces al día.

**Interacciones con otras medicinas:**

Con rifampicina: se puede reducir la eficacia de la nevirapina.

**zidovudina****(zidovudina, ZDV, AZT)**

La zidovudina se usa junto con otras medicinas para tratar el VIH/SIDA y para ayudar a prevenir la transmisión del VIH de una madre a su bebé durante el embarazo o el parto.

**Efectos secundarios:** Cansancio y falta de aliento. Consiga ayuda médica inmediatamente si tiene palidez u otros signos de anemia.

**Presentación usual:** Pastillas de 300 mg; cápsulas de 100 mg ó 250 mg, solución oral o jarabe de 50 mg por 5 ml; líquido de 10 mg por 1 ml en frasquitos de 20 ml, para inyecciones.

**Cómo se usa:**

Tome 300 mg por la boca, 2 veces al día

**Interacciones con otras medicinas:**

**Con dapsona:** puede causar anemia.

**Con ácido valproico:** se puede aumentar el nivel de zidovudina y causar náuseas, vómitos y fatiga.

**Con rifampicina:** se puede reducir la eficacia de la zidovudina.